



Ministero della Salute

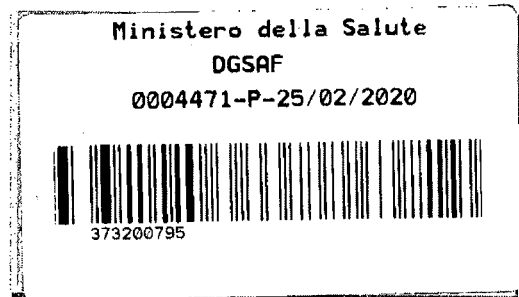
DIREZIONE GENERALE DELLA SANITÀ ANIMALE E DEI FARMACI VETERINARI
Ufficio 7
Viale Giorgio Ribotta, 5 - 00144 Roma

Via PEC

Assessorati regionali alla sanità
Loro sedi

Assalco
assalco@assalco.it

Assalzo
assalzo@assalzo.it



Oggetto: certificati per l'esportazione di alimenti per animali familiari e articoli da masticare destinati all'esportazione in Israele

Si fa seguito alla nota n.3198 dell'11 febbraio 2020, di pari oggetto, con la quale sono stati trasmessi in allegato (Allegati 1 e 2) i certificati sanitari ufficiali che accompagnano i mangimi destinati all'esportazione in Israele, e (Allegati 3 e 4) i certificati ufficiali degli impianti di produzione.

Si rappresenta che tali certificati, già riportati sul sito web del Ministero della salute, sono stati concordati e definiti con le Autorità sanitarie veterinarie di Israele e sono gli unici ritenuti validi ai fini dell'esportazione.

I certificati ufficiali degli impianti (allegati 3 e 4) stabiliscono i requisiti che lo stabilimento deve possedere per poter essere inserito nella lista degli "stabilimenti autorizzati" ad esportare in Israele. Tali certificati, compilati, firmati e timbrati dalla ASL di competenza sull'impianto prevedono, tra l'altro, che siano effettuati "**test su campioni presi a random, prelevati durante o dopo lo stoccaggio da ciascun lotto trattato..... omissis...**" ("**tests random sampling taken during or after storage, from each processed batch...omissis...**") per Enterobacteriacee e Salmonelle.

A tal proposito, le Autorità sanitarie di Israele richiedono che il Ministero della salute, trasmetta la lista degli impianti, corredata dai singoli "**certificati ufficiali degli impianti (allegati 3 e 4)**", entro il 30 novembre di ogni anno, pertanto i suddetti certificati dovranno pervenire alla scrivente Direzione Generale per il successivo invio alle Autorità Israeliane.

I certificati sanitari ufficiali (allegati 1 e 2) stabiliscono i requisiti sanitari dei mangimi destinati all'esportazione. A tali certificati devono essere allegati i referti analitici di laboratorio per la ricerca delle Enterobacteriacee e delle Salmonelle.

Si coglie l'occasione per precisare che il campionamento dei mangimi deve essere effettuato a **random** e con il prelievo di almeno di **n. 5 campioni per ogni lotto trattato** oggetto di esportazione ("**random sampling of at least five samples from each processed batch...omissis...**").

Si invitano gli Enti in indirizzo a dare la massima diffusione possibile alla presente nota per evitare complicazioni sanitarie e logistiche in fase di esportazione verso Israele.

Si resta a disposizione per ogni eventuale chiarimento.

IL DIRETTORE GENERALE

Dr. Silvio Borrello

Referente del procedimento:

Donatella Capuano, d.capuano@sanita.it



**Model of a Veterinary Certification to Accompany
Pet Foods containing Ingredients of Animal Origin to Israel**

**Certificato veterinario per l'esportazione di alimenti per animali da compagnia
contenenti ingredienti di origine animale per l'esportazione in Israele**

Certificate number: _____

Exporting Country: /ITALY

Responsible Ministry: /Ministry of Health

Certifying Department: /Local veterinary service

I. Identification/identificazione

1. Producer (name, approval number, address, city state & zip code): /produttore (nome, numero di riconoscimento, indirizzo, città, stato codice postale) _____

2. Description of the product:/ descrizione del prodotto _____

3. Product contains animal origin materials from the following species:/prodotti contenenti ingredienti di origine animale delle seguenti specie:

4. Nature of packaging: /natura degli imballaggi _____

5. Number of packages:/numero dei colli _____ Net Weight:/peso netto _____

6. Lot/Batch production reference number: numero di riferimento del lotto di produzione _____

II. Origin/origine

1. Consignor (name and address): /speditore (nome e indirizzo) _____

2. Port of Loading:/porto di carico _____

3. Means of Transport:/mezzo di trasporto _____ Flight/Ship:/volo/nave _____

4. Container Number:/numero del container _____ Seal Number: numero del sigillo _____

III. Destination/destinazione

1. Place of Destination:/luogo di destinazione _____

2. Consignee (name and address): /destinatario (nome e indirizzo) _____

IV. Declarations/ dichiarazioni

I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that: / io sottoscritto veterinario ufficiale autorizzato certifico che:

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country/ il prodotto incontra i requisiti di legge e dei regolamenti del paese esportatore e può essere liberamente venduto come mangime per animali nel detto Paese
2. The product / s was / were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian/ il prodotto/i è stato/sono stati prodotti sotto la supervisione di un veterinario ufficiale
3. No cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest, and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 kms from the processing plant during the last 6 months prior to shipment./ nessun caso di afta, malattia vescicolare del suino, peste bovina e febbre suina africana sono stati diagnosticati in un raggio di 30 km dall'impianto di trattamento durante gli ultimi sei mesi prima dell'imbarco
4. In the case of canned pet food or retorted pouches, the product has been:/in caso di alimenti per animali in scatola o in bustine sigillate, il prodotto è stato:
 - a. Heat treated in hermetically sealed containers to a minimum F_c value of 3.0; and/trattato al calore in contenitori ermeticamente sigillati a un valore minimo di F_c di 3.0;
 - b. Manufactured and packaged complying with approved manufacturing practice, sufficient to render it commercially sterile and free from pathogenic microorganisms./ Prodotto e confezionato in conformità con la pratica di fabbricazione riconosciuta, sufficiente per renderlo commercialmente sterile e privo di microrganismi patogeni;
5. In the case of dry pet food and semi-moist pet food;/ nel caso di alimenti per animali familiari secchi e semi-umidi
 - a. The processed pet food or the ingredients of animal origin have been subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout their substances or any alternative processing method authorized by the competent authority/ gli alimenti per animali familiari o gli ingredienti di origine animale trattati sono stati sottoposti al calore almeno a 90° attraverso la massa, o ad altri metodi alternative di processo autorizzati dale Autorità competenti
 - b. The product has been manufactured and packaged with approved manufacturing practice, sufficient to render it microbiologically stable./ Il prodotto è stato fabbricato e confezionato con pratiche di produzione approvate, sufficienti a renderlo microbiologicamente stabile;
 - c. The product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽¹⁾;/il prodotto è stato analizzato tramite un campionamento a random di almeno cinque campioni di un lotto trattato, prelevati durante o dopo lo stoccaggio presso l'impianto di trattamento e in accordo con i seguenti standard (1)

¹ here:/ove

n = number of samples to be tested;/ n= numero dei campioni testati

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m/ m/ valore soglia per il numero dei batteri: il risultato è considerato soddisfacente se il numero dei batteri in tutti i campioni non supera m

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: /M= valore massimo del numero dei batteri; il risultato è considerato non soddisfacente se il numero dei batteri in uno o più campioni è uguale a M o più;

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less. / numero di campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M, il campione è ancora considerato accettabile se la conta batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

6. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code. ⁽²⁾
7. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment.

Signature

Date

Name of Endorsing Official

Title of Endorsing Official

² Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded /
raccomandazioni sulle materie prime che non devono essere commercializzate

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment/ tonsille e ileo distale di bovini di qualsiasi età da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment/ cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini che erano al tempo della macellazione sopra i 30 mesi di età, originati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from a undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini che erano al tempo della macellazione sopra i 12 mesi di età, originati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves/
raccomandazione su farine di carne e ossa derivate da ruminanti o grassi

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced./ farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti da un Paese a rischio BSE trascurabile, ove ci sia stato un caso indigeno di BSE, non devono essere commercializzati se tali prodotti sono derivati da bovini nati prima della data da cui il divieto di nutrire i ruminanti con farina di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti sia stato effettivamente applicato
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato



Veterinary Certification to accompany dog chews containing ingredients of animal origin to Israel from Italy
Certificato veterinario per l'esportazione di alimenti da masticare per animali da compagnia contenenti ingredienti di origine animale verso Israele dall'Italia

Certificate number: _____

Exporting Country/ITALY
 Responsible Ministry/Ministry of Health
 Certifying Department/Local Veterinary Service

I. Identification/Identificazione

1. Producer (name, approval number, address, city, state & zip code): /Produttore (nome, numero di riconoscimento, indirizzo, città, stato e codice)

2. Description of the product:/descrizione del prodotto

3. Product contains animal origin materials from the following species:/prodotti contenenti ingredient di origine animale dalle seguenti specie:

4. Nature of packaging: /natura degli imballaggi _____

5. Number of packages:/numero dei colli _____ Net Weight:/peso netto _____

6. Lot/Batch production reference number: /numero di riferimento del lotto di produzione _____

II. Origin/origine

1. Consignor (name and address): /Speditore (nome e indirizzo)

2. Port of Loading: /porto di carico _____

3. Means of Transport/mezzo di trasporto _____ Flight/Ship: /volo/nave _____

4. Container Number: numero del container _____ Seal Number: /numero del sigillo _____

III. Destination/destinazione

1. Place of Destination/luogo di destinazione:

2. Consignee (name and address):/destinatario (nome e indirizzo)

IV. **Declarations/dichiarazioni**

I, the undersigned Official Veterinarian authorized hereby certify that: /io sottoscritto veterinario ufficiale autorizzato certifico che:

1. The product meets the requirements of the exporting country Laws and Regulations and may be freely sold for animal feeding in the said country./il prodotto incontra i requisiti di legge e dei regolamenti del paese esportatore e può essere liberamente venduto come mangime per animali nel detto Paese;
2. The product / s was / were produced under the supervision of an official or accredited veterinarian./il prodotto/i è stato/sono stati prodotti sotto la supervisione di un veterinario ufficiale;
3. No cases of foot and mouth disease, swine vesicular disease, rinderpest, and African swine fever have been diagnosed within a radius of 30 kms from the processing plant during the last 6 months prior to shipment. (nessun caso di afta, malattia vescicolare del suino, peste bovina e febbre suina Africana sono stati diagnosticati in un raggio di 30 km dall'impianto di trattamento durante gli ultimi sei mesi prima dell'imbarco);
4. The dog chews have been exclusively prepared with parts of animals slaughtered in an approved slaughterhouse, which have been declared fit for human consumption./glòì alimenti da masticare per animali da compagnia sono esclusivamente preparati con parti di animali macellati in un macello riconosciuto, che siano state dichiarate idonee per il consumo umano
5. The dog chews have been subject:/gli articoli da masticare per cani devono essere sottoposti:
 - a) in the case of dog chews made from hides and skins of ungulates, to heat treatment sufficient to render them free from pathogenic microorganisms, including Salmonellae;/in caso di articoli da masticare per cani fatti con pelli di ungulati, a un trattamento al calore sufficiente a renderli privi da microrganismi patogeni, incluse le Salmonelle;
 - b) in the case of dog chews made from animal by-products other than hides and skin of ungulates, to a heat treatment of at least 90°C throughout their substances or any alternative processing method authorized by the competent authority./nel caso di articoli da masticare per cani fatti con sottoprodotti diversi dalle pelli di ungulate, a un trattamento al calore di almeno 90° attraverso la massa o ad altri metodi alternativi di processo autorizzati dalle competenti Autorità
6. The product was analyzed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards⁽¹⁾:/il prodotto è stato analizzato tramite un campionamento a random di almeno cinque

¹ here:/ dove

n = number of samples to be tested;/n= numero dei campioni testati
 m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;/ valore soglia per il numero dei batteri: il risultato è considerato soddisfacente se il numero dei batteri in tutti i campioni non supera m
 M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/M = valore massimo del numero dei batteri; il risultato è considerato non soddisfacente se il numero dei batteri in uno o più campioni è uguale a M o più;
 c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./ numero di campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M, il campione è ancora considerato accettabile se la conta batterica degli altri campioni è uguale o inferiore a m

campioni di un lotto trattato, prelevati durante o dopo lo stoccaggio presso l'impianto di trattamento e in accordo con i seguenti standard:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0
 Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

7. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code./ Il prodotto finito non contiene e non è contaminato da materie prime che non possono essere commercializzate, come definite nel capitolo BSE del Codice sanitario OIE degli animali terrestri⁽²⁾
8. The finished product was stored in enclosed storage and has undergone all precautions to prevent contamination with pathogenic agents after treatment./ Il prodotto finito è stato stoccato in un luogo chiuso e sono state prese tutte le precauzioni per prevenire la contaminazione con agenti patogeni dopo il trattamento.

 Signature/firma

 Date/data

 Name of Endorsing Official /nome del veterinario ufficiale

 Title of Endorsing Official /titolo del veterinario ufficiale

² Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded /raccomandazioni sulle materie prime che non devono essere commercializzate

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./tonsille e ileo distale di bovini di qualsiasi età da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment./cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini che erano al tempo della macellazione sopra i 30 mesi di età, originati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from an undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini che erano al tempo della macellazione sopra i 12 mesi di età, originati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves/raccomandazione su farine di carne e ossa derivate da ruminanti o grassi

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced./ farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti da un Paese a rischio BSE trascurabile, ove ci sia stato un caso indigeno di BSE, non devono essere commercializzati se tali prodotti sono derivati da bovini nati prima della data da cui il divieto di nutrire i ruminanti con farina di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti sia stato effettivamente applicato
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato



**Model Official Certification of Plants
Producing Dog Chews Intended for Export to Israel**

**Certificato ufficiale degli impianti produttori di alimenti da masticare per animali
da compagnia per l'esportazione verso Israele dall'Italia**

I, the undersigned Official Veterinarian hereby certify that, /io sottoscritto veterinario ufficiale
certifico che:

The processing plant (name):/l'impianto di trattamento (nome) _____

Located at (address, approval number, city, state, and zip code):/ubicato in (indirizzo, numero di
riconoscimento, città, stato e codice postale)

1. Is approved for the manufacture of dog chews for export to Israel and is supervised by an official or accredited veterinarian./è riconosciuto per la produzione di alimenti da masticare per animali da compagnia per l'esportazione in Israele ed è supervisionato da un veterinario ufficiale;
2. Manufactures dog chews in accordance with exporting country laws and regulations which may be freely sold for animal feeding in the said country, complying with approved good manufacturing practice./produce alimenti da masticare per animali da compagnia secondo i requisiti di legge ed i regolamenti del Paese esportatore, che possono essere liberamente venduti come mangimi per animali nel detto Paese, conformi alle buone pratiche di fabbricazione riconosciute
3. Manufactures dog chews for export to Israel containing animal origin ingredients of the following species:/ Produce alimenti per animali da masticare per l'esportazione in Israele contenenti ingredienti di origine animale delle seguenti specie:

4. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE terrestrial animal health code. (1)/Il prodotto finito non contiene e non è contaminato da materie prime che non

¹ Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded/raccomandazioni sulle materie prime che non possono essere commercializzate

possono essere commercializzate, come definite nel capitolo BSE del codice OIE animali terrestri

5. Tests random samples taken during or after storage, from each processed batch of pet chews for enterobacteriaceae and Salmonella spp. in accordance with the following standards prior to export ⁽²⁾:/test su campioni presi a random, prelevati durante dopo lo stoccaggio da ciascun lotto trattato di articoli da masticare per animali familiari, per Enterobatteriacee e Salmonelle spp., in accordo con gli standard seguenti prima dell'esportazione:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

6. Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing./Siano prese precauzioni sul posto per prevenire la contaminazione del prodotto finite con agenti patogeni successivamente al processo di trattamento

-
1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./tonsille e ileo distale da bovini di qualsiasi età da un Paese, zona o compartimento a rischio controllato o indeterminato
 2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment./cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini, di età superiore ai 30 mesi al momento della macellazione, derivati un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato
 3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from a undetermined BSE risk country, zone, or compartment./cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini, di età superiore ai 12 mesi al momento della macellazione, derivati un Paese, zona o compartimento a rischio BSE indeterminato

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves/raccomandazione sulle farine di carne e ossa di ruminanti o grassi

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced./Farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti di un Paese a rischio BSE trascurabile, ove ci sia stato un caso indigeno di BSE, non devono essere commercializzati se tali prodotti sono derivati da bovini nati prima della data a partire dalla quale era stato effettivamente applicato il divieto di nutrire i ruminanti con farina di carne e ossa e ciocioli derivati da ruminanti;
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./Farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti di un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato

Signature/Firma

Date/data

Name of Endorsing Official /nome del veterinario
incaricato _____

Title of Endorsing Official / titolo del veterinario
incaricato _____

I here/ove

n = number of samples to be tested;/n = numero dei campioni che devono essere testati

m= threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;/m= valore soglia per il numero dei batteri: il risultato è considerato soddisfacente se il numero dei batteri in tutti i campioni non supera m

M= maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more: and/M= valore massimo per il numero dei batteri: il risultato è considerato insoddisfacente se il numero dei batteri in uno o più campioni è uguale a M o più

c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less./numero dei campioni la cui conta batterica può essere compresa tra m e M, il campione è ancora accettabile se la conta batterica degli altri campioni è uguale a m o meno



**Model Official Certification of Plants
Producing Pet Foods Intended for Export to Israel**

**Certificato ufficiale degli impianti produttori di alimenti per animali familiari per
animali da compagnia per l'esportazione verso Israele dall'Italia**

I, the undersigned Official Veterinarian hereby certify that, /io sottoscritto veterinario ufficiale certifico che

The processing plant (name):/l'impianto di trattamento (nome) _____

Located at (address, approval number, city, state, and zip code):/ubicato in (indirizzo, numero di riconoscimento, città, stato e codice postale)

1. Is approved for the manufacture of pet food for export to Israel and is supervised by an official or accredited veterinarian./ è riconosciuto per la produzione di alimenti per animali da compagnia per l'esportazione in Israele ed è supervisionato da un veterinario ufficiale
2. Manufactures pet food in accordance with exporting country laws and regulations which may be freely sold for animal feeding in the said country, complying with approved good manufacturing practice./produce alimenti per animali da compagnia secondo i requisiti di legge ed i regolamenti del Paese esportatore, che possono essere liberamente venduti nel detto Paese, conformi alle buone pratiche di fabbricazione riconosciute
3. Manufactures pet food for export to Israel containing animal origin ingredients of the following species:/Produce alimenti per animali da compagnia per l'esportazione in Israele contenente ingredienti di origine animale delle seguenti specie

4. The finished product does not contain and is not contaminated with commodities that should not be traded as defined in the B.S.E chapter of the OIE terrestrial animal health code. (1)/ Il

¹ Article 11.5.14 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendations on commodities that should not be traded /raccomandazioni sulle materie prime che non possono essere commercializzate

1. Tonsils and distal ileum from cattle of any age from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./tonsille e ileo distale da bovini di qualsiasi età da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato
2. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 30 months of age originating from a controlled BSE risk country, zone, or compartment./ cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini, di età superiore ai 30 mesi al momento della macellazione, derivati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato

prodotto finito non contiene e non è contaminato da materie prime che non possono essere commercializzate, come nel capitolo BSE del codice OIE animali terrestri.

5. Tests random samples taken during or after storage, from each processed batch of dry and semi-moist pet foods for enterobacteriaceae and Salmonella spp. in accordance with the following standards prior to export ():/Analisi su campioni a random, prelevati durante o dopo lo stoccaggio da ciascun lotto trattato di alimenti per animali da compagnia secchi e semiumidi per Enterobatteriacee e Salmonella spp., in accord con gli standard seguenti prima dell'esportazione:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g.

6. Have precautions in place to prevent the contamination of finished product with pathogenic agents following processing./ Sono prese precauzioni sul posto per prevenire la contaminazione del prodotto finite con agenti patogeni successivamente al processo di trattamento

-
3. brains, eyes, spinal cord, skull and vertebral column from cattle that were, at the time of slaughter over 12 months of age originating from a undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ cervello, occhi, midollo spinale, cranio e colonna vertebrale da bovini, di età superiore a 12 mesi al momento della macellazione, derivati da un Paese, zona o compartimento a rischio BSE indeterminato

Article 11.5.13 OIE Terrestrial Animal Health Code, 2010: Recommendation on ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves/ raccomandazione sulle farine di carne e ossa di ruminanti o grassi

1. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a negligible BSE risk country where there has been an indigenous case of BSE, should not be traded if such products were derived from cattle born before the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced./ Farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti di un Paese a rischio BSE trascurabile, ove ci sia stato un caso indigeno di BSE, non devono essere commercializzati se tali prodotti sono derivati da bovini nati prima della data a partire dalla quale sia stato effettivamente applicato il divieto di nutrire i ruminanti con farina di carne e ossa e ciccioli derivati da ruminanti
2. Ruminant-derived meat-and-bone meal or greaves from a controlled or undetermined BSE risk country, zone, or compartment./ Farine di carne e ossa o grassi derivati da ruminanti di un Paese, zona o compartimento a rischio BSE controllato o indeterminato

Signature/ firma

Date/ data

Name of Endorsing Official / nome del veterinario incaricato

Title of Endorsing Official /titolo del veterinario incaricato